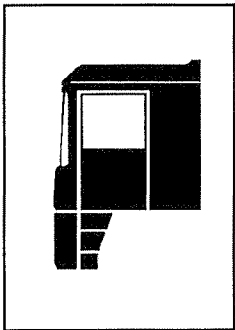


RENAULT V.I.

1	2	3	4	5	6	1993
7	8	9	10	11	12	

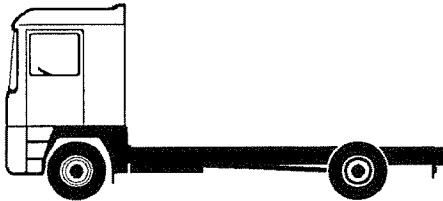
60 020

FR
RU

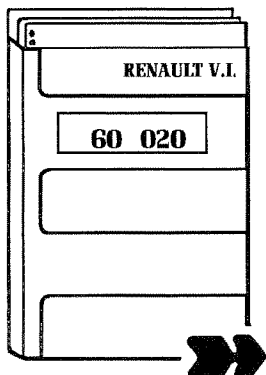


880

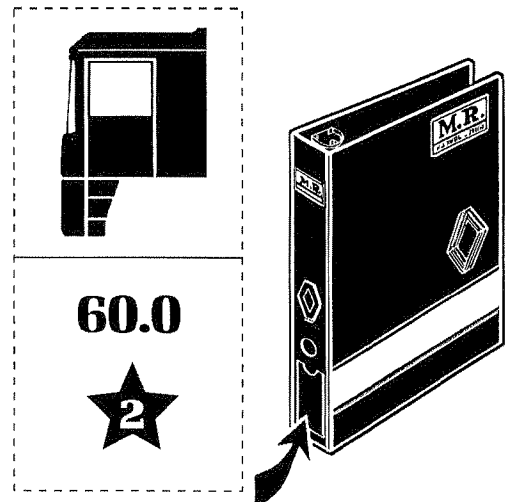
MISES A JOUR N°1 ET 2 INCLUSES
ВКЛЮЧАЕТ ИЗМ. РЕДАКЦИИ N°1 ET 2



AE 380 / 385 ti
AE 420 ti / 500 / 520



50 00 635 586









60

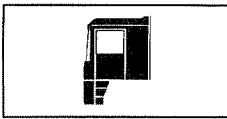
020

FR
RU

MISES A JOUR N°1 ET 2 INCLUSES

ВКЛЮЧАЕТ ИЗМ. РЕДАКЦИИ N°1 И 2

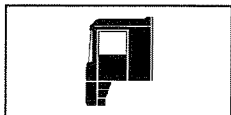
	
<p>CABINE 880 SUSPENSION</p> <p>КАБИНА 880 ПОДВЕСКА</p>	<p>AE 380 AE 385 ti AE 420 ti AE 500 AE 520</p>
<p>Classement/Reliure Classification/Binding Ordnungszahl/Band Klasseringen/Boekbinder Clasificación/Encuadernación Classificação/Capa Classifica/Fascicolo Inddeling/Bind Классификатор/Раздел</p>	<p>M.R.101  60.0 </p>

**60****020**

COMPOSITION DU CHAPITRE MÉTHODES RÉPARATION
 Pour être à jour à la date de 01/1993
 votre CMR 60 020 doit contenir les éléments suivants :

СОСТАВ РАЗДЕЛА РЕМОНТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ
 Для актуальности материалов на 01/1993
 руководство CMR 60 020 должно включать в себя следующее:

FASCICULES РАЗДЕЛ	DESIGNATION НАИМЕНОВАНИЕ	PAGES СТР.	EDITION ВЫПУСК	N° D'ARTICLE ССЫЛОЧНЫЙ N°
	Page de garde Титульный лист	1	01/1993	50 00 635 586
	Détail des chapitres Содержание	3		
A	Dépose / Pose Снятие / Установка	A1 → A9		
B	Suspension cabine Подвеска кабины	B1 → B7		
C	Basculement cabine Опрокидывание кабины	C1 → C4		
D	Outillage Инструмент	D1		

**60****020**

3

DETAIL DES CHAPITRES СОДЕРЖАНИЕ

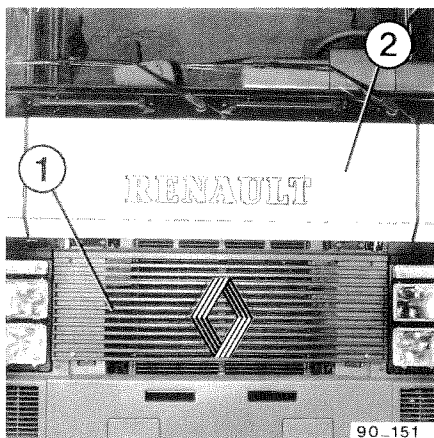
	Pages		Стр.
Cabine		Кабина	
Dépose / Pose	A1 → A9	Снятие / Установка	A1 → A9
Suspension cabine	B1 → B6	Подвеска кабины	B1 → B6
Schéma pneumatique	B2	Пневматическая схема	B2
Coussin(s) avant		Передний (передние) амортизатор(ы)	
Dépose / Pose	B3	Снятие / Установка	B3
Coussin(s) arrière		Задний (задние) амортизатор(ы)	
Dépose / Pose	B4-B5	Снятие / Установка	B4-B5
Ressort(s) arrière		Задняя рессора (рессоры)	
Dépose / Pose	B7	Снятие / Установка	B7
Valve(s) de nivellement		Уравнительный клапан (клапаны)	
Réglage	B6	Регулировка	B6
Basculement cabine		Опрокидывание кабины	
(pompe électrique)	C1 → C4	(электронасос)	C1 → C4
Circuit hydraulique	C1	Гидросистема	C1
Echange d'une pompe ou d'une canalisation	C2	Замена насоса или трубопровода	C2
Remplissage et purge du circuit hydraulique	C2	Наполнение и слив гидросистемы	C2
Echange d'un verin	C3	Замена гидроцилиндра	C3
Vidange du circuit hydraulique	C4	Дренаж гидросистемы	C4
Basculement cabine en cas de panne du moteur électrique	C4	Опрокидывание кабины при выходе из строя электромотора	C4
OUTILLAGE	D1	ИНСТРУМЕНТ	D1

**60****020**

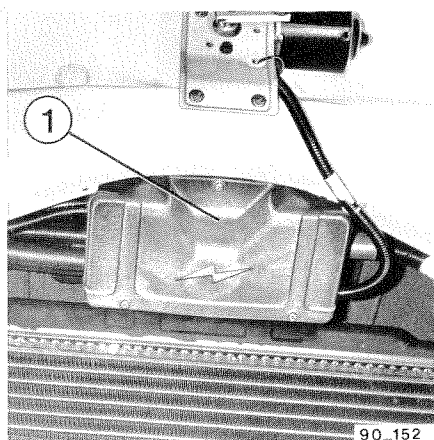
A 1

CABINE**Dépose****Fig. 1**

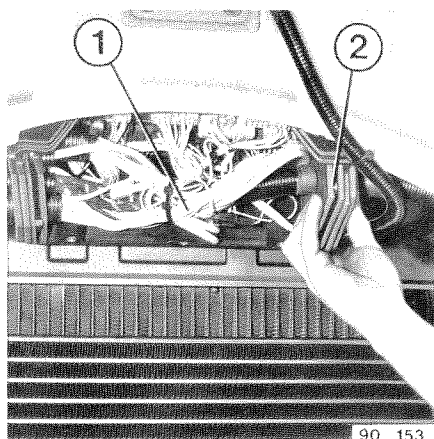
Débrancher les accumulateurs, commen-
cer par la borne négative.
Déposer la calandre (1).
Déposer l'auvent (2).

**Fig. 2**

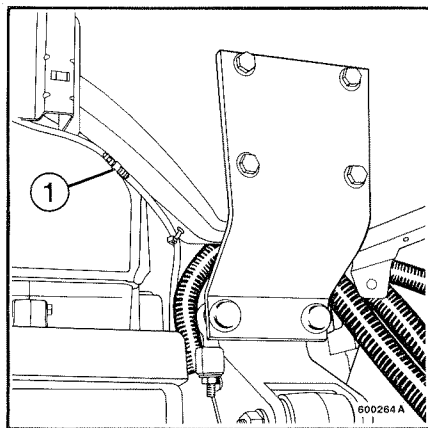
Déposer le couvercle (1).

**Fig. 3**

Repérer
Débrancher le faisceau (1).
Déplomber et débrancher le connecteur
(contrôlographe).
Dégager le faisceau (2).

**Fig. 4**

Débrancher la canalisation (1).

**КАБИНА****Снятие****Рис. 1**

Отсоединить батареи, начиная с
минусовой клеммы.
Снять капот (1).
Снять переднюю панель (2).

Рис. 2

Снять крышку (1).

Рис. 3

Пометить
Отсоединить пучок проводов (1).
Снять пломбу и отсоединить штуцер
(тахограф).
Отсоединить пучок проводов (2).

Рис. 4

Отсоединить трубопровод.

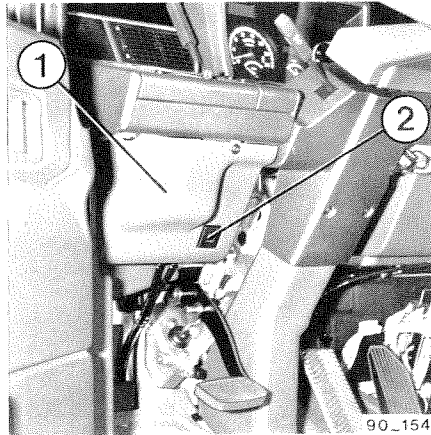


60

020

Fig. 5

Déposer le protecteur (1).
Repérer et débrancher la connexion (2).



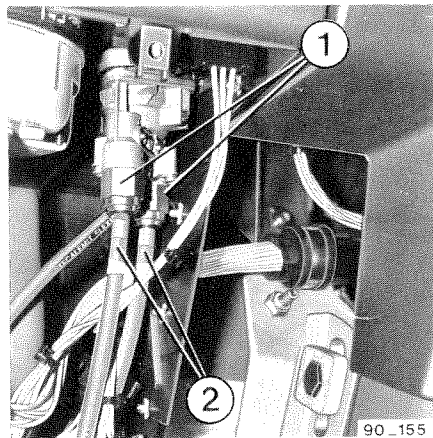
5

Рис. 5

Снять защитный кожух (1).
Пометить и отсоединить штуцер (2).

Fig. 6

Débrancher les raccords (1) "frein de remorque".
Sectionner les flexibles au ras des raccords (1).
Au montage remplacer les raccords (1).
Dégager les flexibles (2).



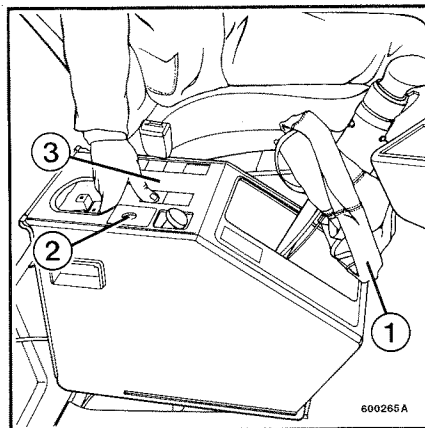
6

Рис. 6

Отсоединить штуцеры (1) «тормоза прицепа».
Обрезать шланги на уровне штуцеров (1).
При установке заменить штуцеры (1).
Извлечь шланги (2).

Fig. 7

Sortir le fourreau (1).
Désaccoupler la commande (2).
Déposer la console (3).



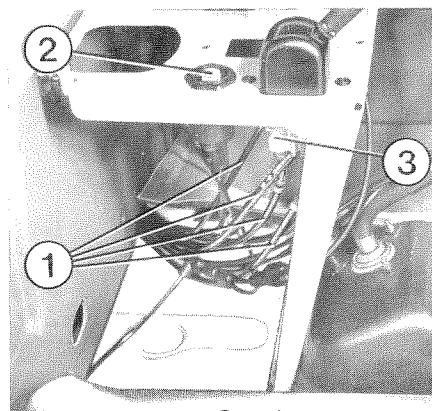
7

Рис. 7

Снять чехол (1).
Отсоединить кнопку управления (2).
Снять приборную панель (3).

Fig. 8

Repérer et débrancher les tubes (1) "servitudes".
Repérer et débrancher les tubes (3) "robinet frein de stationnement".
Désaccoupler la commande (2).



8

Рис. 8

Пометить и отсоединить трубки (1) «вспомогательного оборудования».
Пометить и отсоединить трубки (3) «крана стояночного тормоза».
Отсоединить кнопку управления (2).



60

020

Fig. 9

Repérer et débrancher les tubes (1).

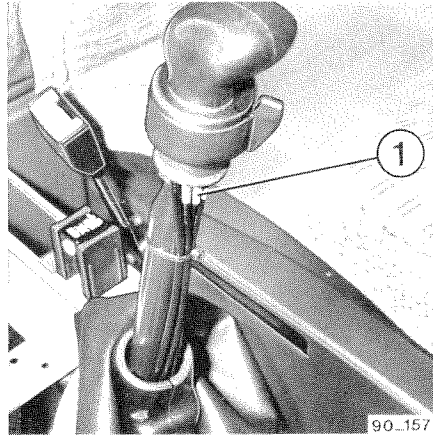


Рис. 9

Пометить и отсоединить трубки (1).

Fig. 10

Déposer la plaque (1).

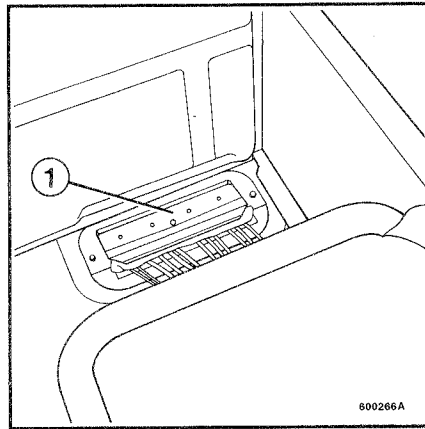


Рис. 10

Снять пластину (1).

Fig. 11

Basculer la cabine.

Déposer les panneaux insonorisants (1).
Déposer les écrans de protection (2)

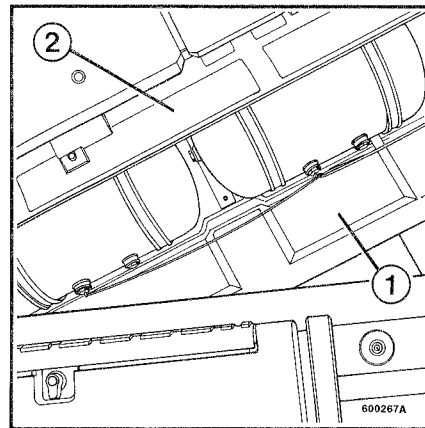


Рис. 11

Опрокинуть кабину.

Снять звукоизоляционные панели (1).
Снять защитные экраны (2).

Fig. 12

Repérer et débrancher les tubes (1).
Couper les sangles*.
Déposer les réservoirs (2).

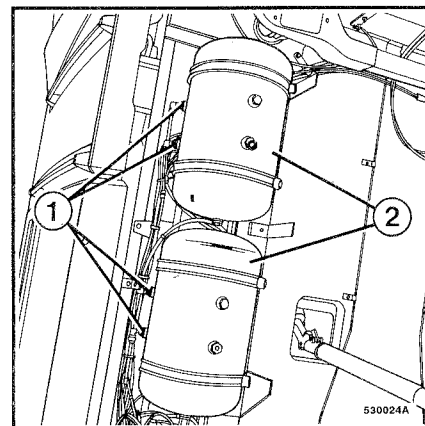


Рис. 12

Пометить и отсоединить трубки (1).
Обрезать хомуты*.
Снять резервуары (2).

(*) Suivant version

(*) В зависимости от модификации.



60

020

Fig. 13

Dégager les flexibles (1) "servitudes".

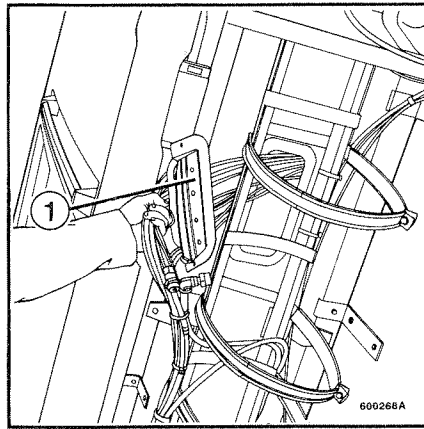


Рис. 13

Извлечь шланги (1) «вспомогательного оборудования».

Fig. 14

Repérer et débrancher les tubes (1).
Couper les sangles*.
Déposer le réservoir (2).

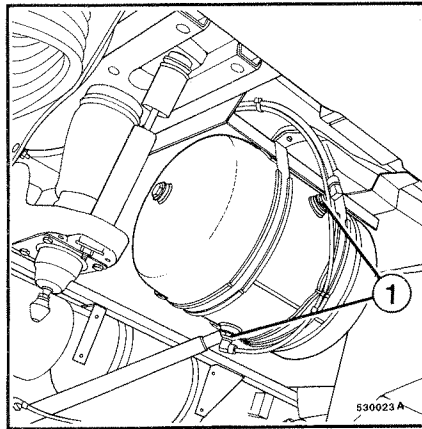


Рис. 14

Пометить и отсоединить трубки (1).
Обрезать хомуты*.
Снять резервуар (2).

Fig. 15

Déposer la tubulure d'air (1).
Déposer le passage de roue (2).

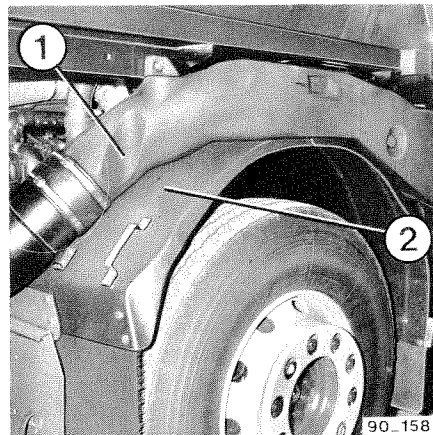


Рис. 15

Снять патрубок воздухопровода (1).
Снять надколесную дугу (2).

Fig. 16

Amarrer l'aérotherme (1).
Déposer les vis (2).

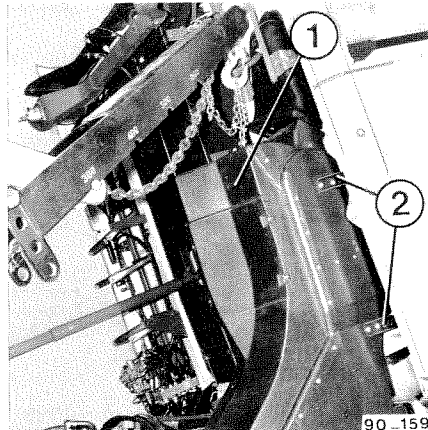


Рис. 16

Закрепить обогреватель (1).
Снять винты (2).

(*) Suivant version

(*) В зависимости от модификации.



60 020

Fig. 17

Désaccoupler l'aérotherme (1) et le poser sur la roue (ne pas débrancher les canalisations).

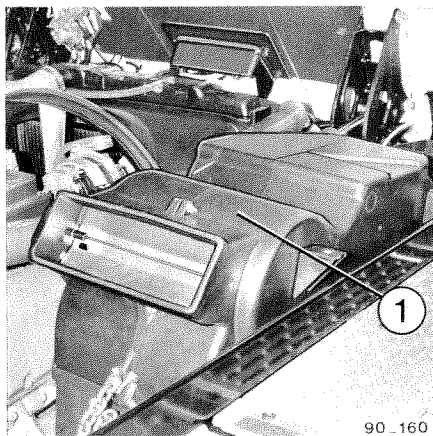


Рис. 17

Отсоединить обогреватель (1) и поставить на колесо (шланги не отсоединять).

Fig. 18

Repérer
Déposer la transmission (1).

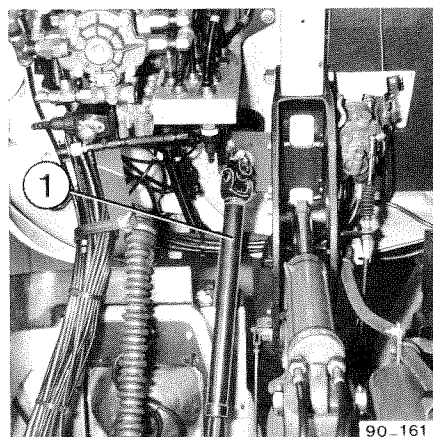


Рис. 18

Пометить
Снять трансмиссию (1).

Fig. 19

Déposer le support (1).
Débrancher le câble (2).

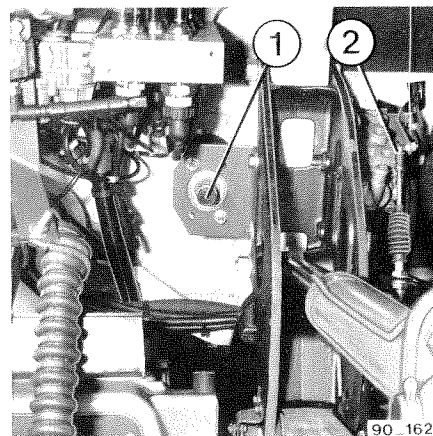


Рис. 19

Снять кронштейн (1).
Отсоединить кабель (2).

Fig. 20

Repérer et débrancher les tubes (1)
"ralentisseur sur échappement".

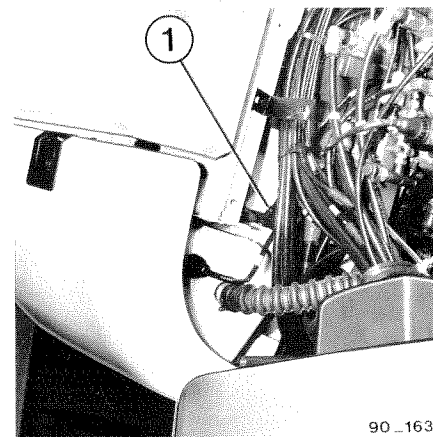


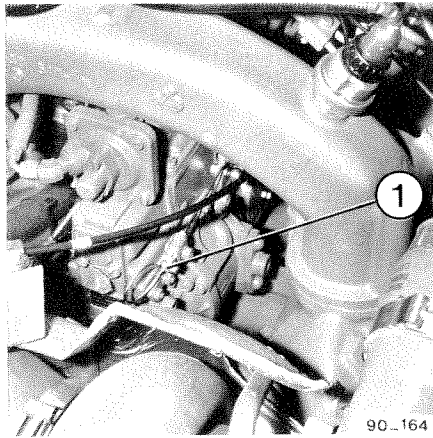
Рис. 20

Пометить и отсоединить трубки (1)
«тормоза-замедлителя на выхлопе».



Fig. 21

Débrancher le câble (1).



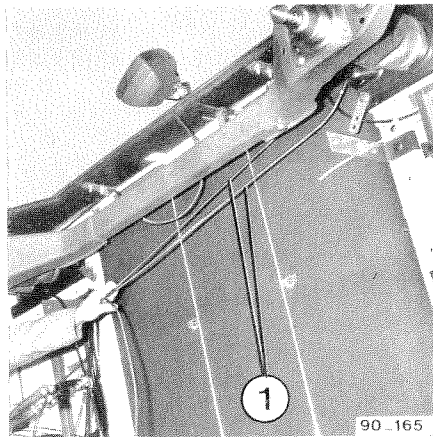
21

Рис. 21

Отсоединить кабель (1).

Fig. 22

Repérer et débrancher les tubes (1) "vaive de nivellement".



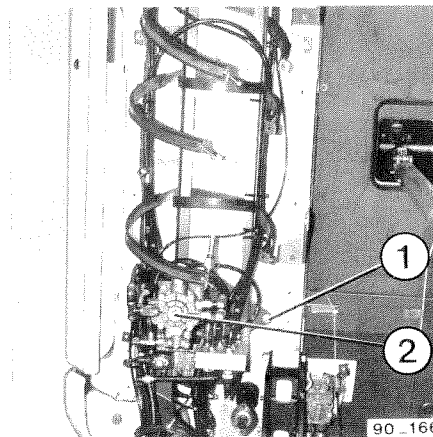
22

Рис. 22

Пометить и отсоединить трубки (1) «уровнительного клапана».

Fig. 23

Déposer les vis (1).
Désaccoupler l'ensemble support (2) et le poser sur le passage de roue (ne pas débrancher les canalisations et câbles électriques).



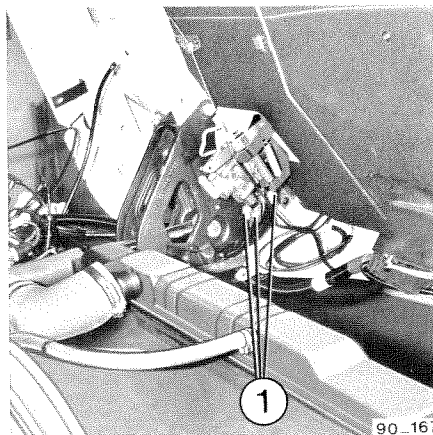
23

Рис. 23

Снять винты (1).
Отсоединить кронштейн в сборе (2) и установить на надколесную дугу (шланги и электрокабели не отсоединять).

Fig. 24

Repérer et débrancher les tubes (1).



24

Рис. 24

Пометить и отсоединить трубки (1).

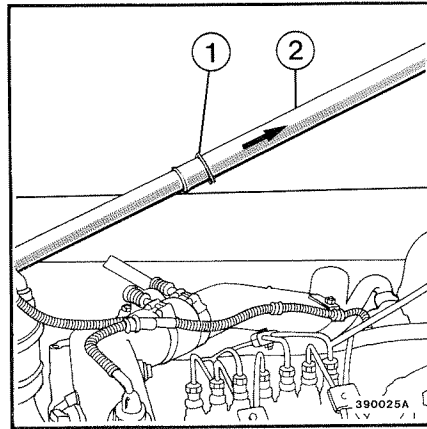


60

020

Fig. 25

Retirer le clip (1), dégager le demi-tube (2) et l'amarrer à la cabine.



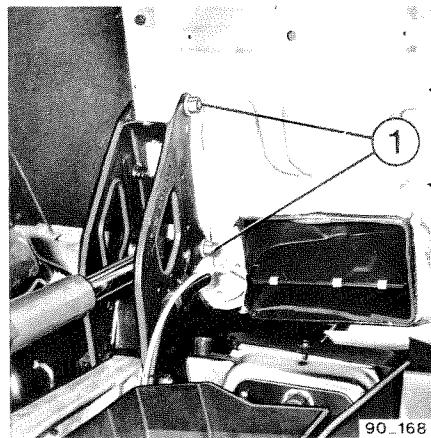
25

Рис. 25

Снять зажимную скобу (1), извлечь полутрубку (2) и закрепить на кабине.

Fig. 26

Desserrer les boulons (1).



26

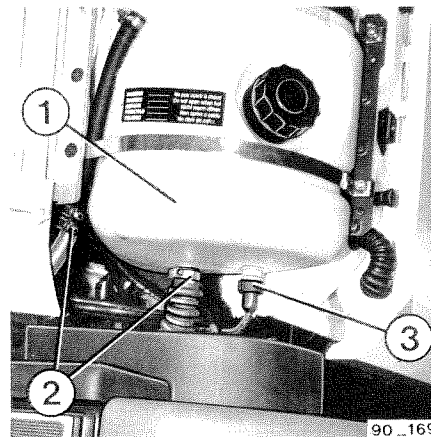
Рис. 26

Ослабить болты (1).

Fig. 27

Basculer la cabine.

Ouvrir le portillon et vidanger le vase d'expansion (1).
Débrancher les durites (2).
Repérer et débrancher la connexion (3).



27

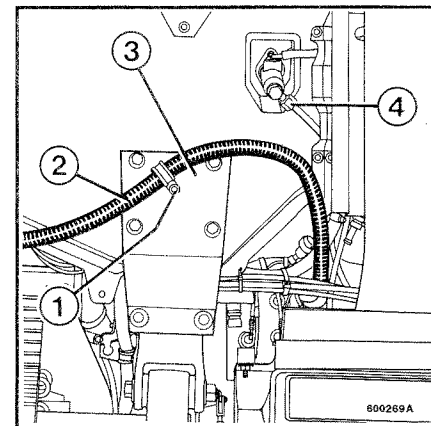
Рис. 27

Опрокинуть кабину.

Открыть спускное отверстие и опорожнить расширительный бак (1).
Отсоединить шланги (2).
Пометить и отсоединить штуцер (3).

Fig. 28

Desserrer le collier (1).
Dégager le faisceau (2).
Déposer les ferrures (3).
Débrancher le raccord (4) et vidanger l'huile du circuit de commande de débrayage.



28

Рис. 28

Ослабить хомут (1).
Отсоединить пучок проводов (2).
Снять крепления (3).
Отвинтить штуцер (4) и слить масло из системы привода сцепления.

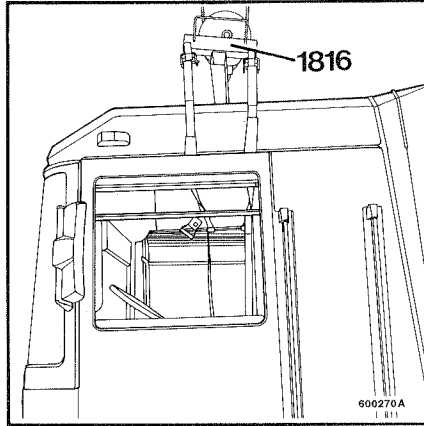


60

020

Fig. 29

Positionner le palonnier 1816.
Soutenir la cabine.



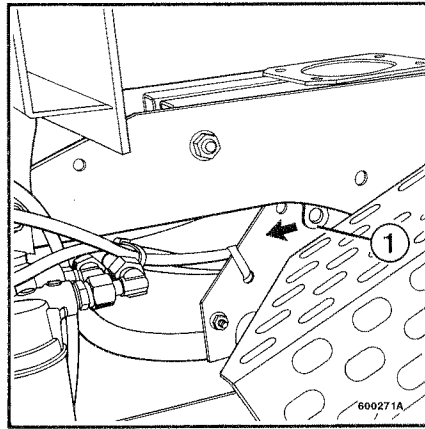
29

Рис. 29

Установить таль 1816.
Подпереть кабину.

Fig. 30

Neutraliser les verrous (1).
Déposer les boulons (1, fig 26).



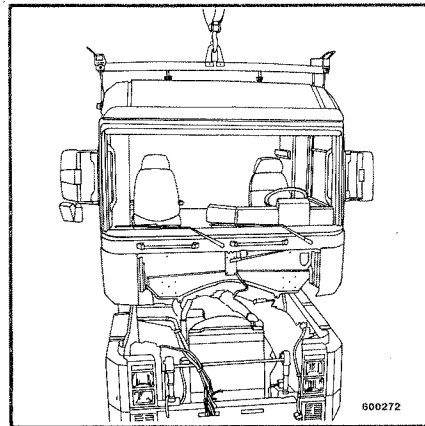
30

Рис. 30

Привести задвижки (1) в нейтральное
положение.
Снять болты (1, рис. 26).

Fig. 31

Déposer la cabine.



31

Рис. 31

Снять кабину.

**60****020****Pose**

Procéder à l'inverse du démontage.

Fig. 32

Visser les raccords (1) "frein remorque".
Pièce neuve.

A = 18 mm

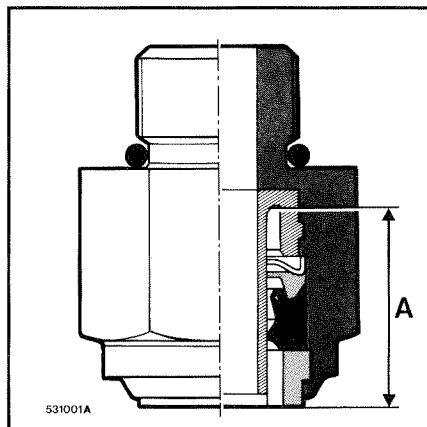
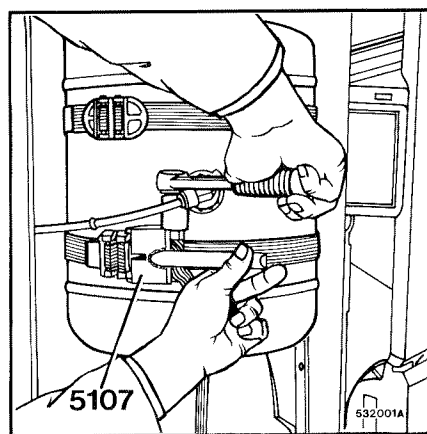
Serrer les boulons (1, fig. 26).
Serrer au couple **270 Nm**.

Brancher et faire plomber le connecteur
par un service officiel "contrôlographe
fig. 3".

Rétablir le niveau du circuit de refroidis-
sement. Faire tourner le moteur un court
instant et compléter le niveau si nécessaire.
Remplir et purger le circuit de commande
de débrayage.

Réservoirs d'air**Pose**

Cabine basculée, positionner les sangles.
Monter les réservoirs.
Placer les fermoirs et tendre les sangles
à l'aide de l'outillage **5107**.
Couper le surplus de sangle.

**32****Установка**

Выполнить в обратном порядке
операции демонтажа.

Рис. 32

Затянуть штуцер (1) «тормоза прицепа».
Новая деталь.

A = 18 мм

Затянуть болты (1, рис. 26).

Затянуть с рекомендуемым моментом
270 Нм.

Присоединить штуцер и просить
официальную службу контроля
опломбировать его как «тахограф
рис. 3».

Наполнить систему охлаждения.
Запустить на короткое время двигатель
и в случае необходимости долить.
Наполнить и опорожнить систему
привода сцепления.

Резервуары для сжатого воздуха**Установка**

Опрокинув кабину, накинуть ленточные
хомуты.

Установить резервуары.

Установить стяжные муфты и затянуть
хомуты с помощью инструмента **5107**.

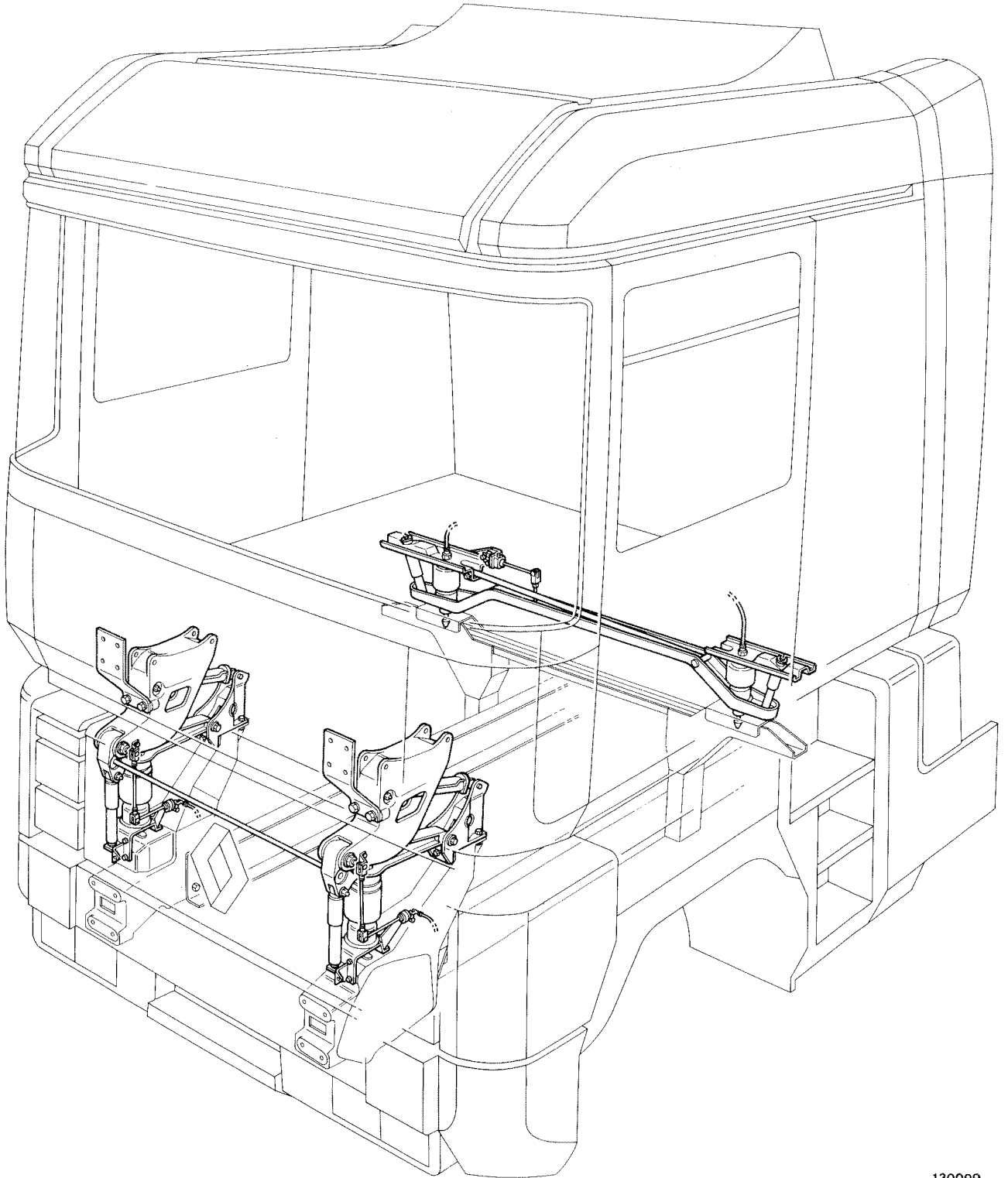
Выступающие концы хомутов отрезать.



60

020

**SUSPENSION CABINE
ПОДВЕСКА КАБИНЫ**



130099

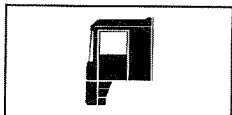
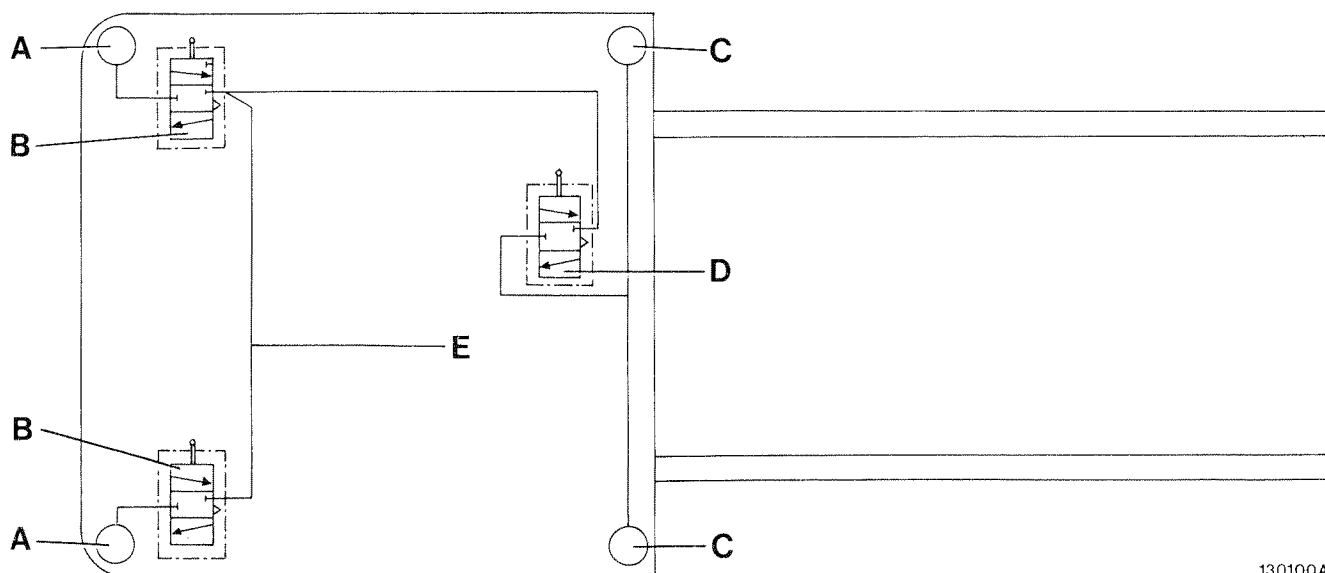


Schéma pneumatique

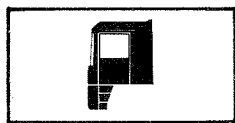
Пневматическая схема



130100A

A - Coussin(s) avant
B - Valve(s) de nivellement avant
C - Coussin(s) arrière
D - Valve(s) de nivellement arrière
E - Servitudes pneumatiques

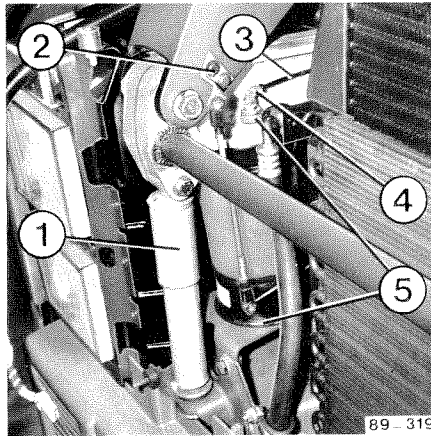
A - Передний (передние) амортизатор(ы)
B - Передний уравнильный клапан (клапаны)
C - Задний (задние) амортизатор(ы)
D - Задний уравнильный клапан (клапаны)
E - Вспомогательное пневматическое оборудование

**60****020**

B 3

SUSPENSION CABINE**Dépose****Coussin(s) avant****Fig. 1**

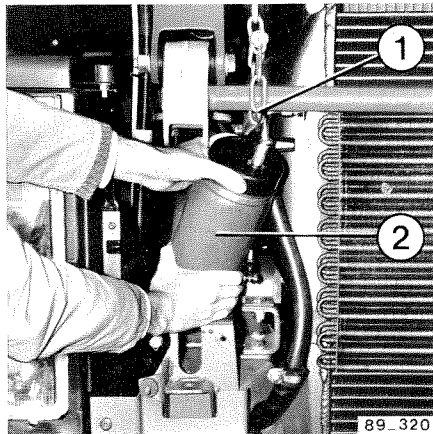
Vidanger le réservoir d'air "servitudes".
Déposer l'amortisseur (1).
Désaccoupler la biellette (2).
Débrancher la canalisation (3).
Déposer le raccord (4).
Déposer les écrous (5).

**ПОДВЕСКА КАБИНЫ****Снятие****Передний (передние) амортизатор(ы)****Рис. 1**

Опорожнить резервуар для сжатого воздуха «вспомогательного оборудования».
Снять амортизатор (1).
Отсоединить тягу (2).
Отсоединить трубопровод (3).
Снять штуцер (4).
Снять гайки (5).

Fig. 2

Lever l'ensemble suspension cabine (1).
Déposer le coussin d'air (2).

**Рис. 2**

Приподнять подвеску кабины в сборе (1).
Снять воздушную подушку (2).

Pose

Procéder à l'inverse du démontage.
Visser le raccord (4, fig. 1).
Assurer l'étanchéité avec un produit antifuite "TEFLON".

Установка

Выполнить в обратном порядке операции демонтажа.
Навинтить штуцер (4, рис. 1).
Для обеспечения герметичности использовать герметизирующее средство «TEFLON».



60

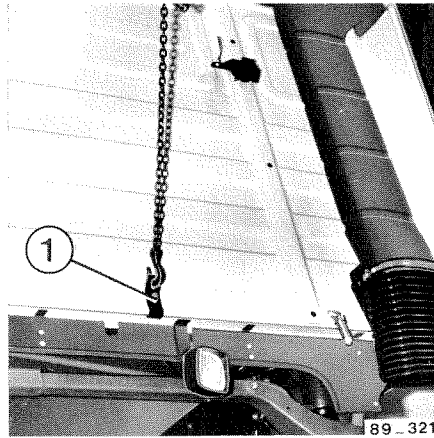
020

Dépose

Coussin(s) arrière

Fig. 3

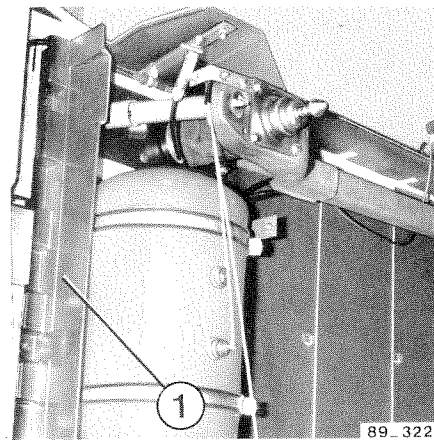
Maintenir la cabine par un palan (1).
Vidanger le réservoir d'air "servitudes".



3

Fig. 4

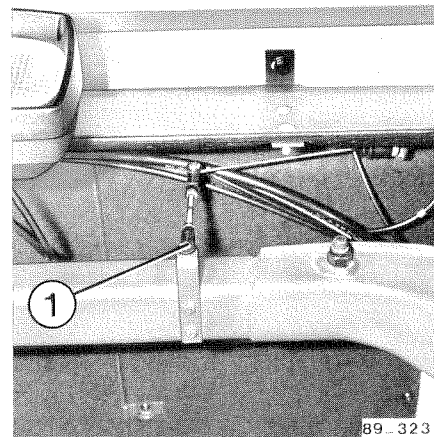
Déposer l'écran de protection (1).



4

Fig. 5

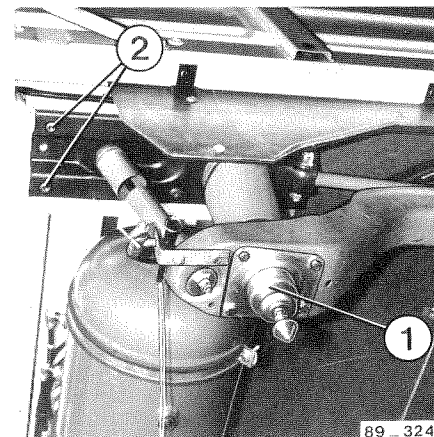
Désaccoupler la biellette (1).



5

Fig. 6

Déposer le support (1).
Déposer les vis (2).



6

Снятие

Задний (задние) амортизатор(ы)

Рис. 3

Приподнять и удерживать кабину талью (1).
Опорожнить резервуар для сжатого воздуха «вспомогательного оборудования».

Рис. 4

Снять защитный экран (1).

Рис. 5

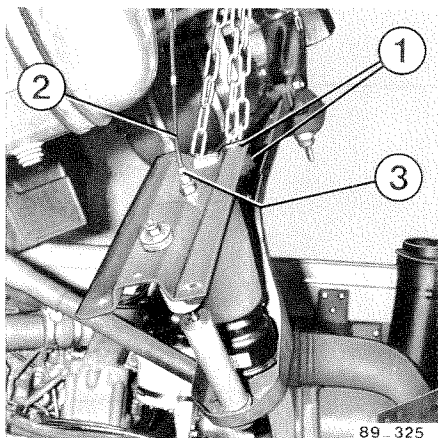
Отсоединить тягу (1).

Рис. 6

Снять кронштейн (1).
Снять винты (2).

**60****020****Fig. 7**

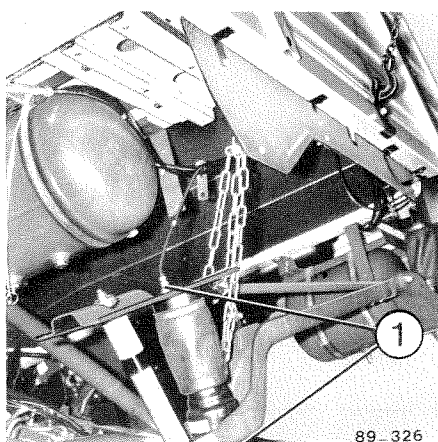
Maintenir l'ensemble support arrière cabine (1).
Débrancher la canalisation* (2).

**7****Рис. 7**

Приподнять и удерживать кронштейн задка кабины в сборе (1).
Отсоединить трубопровод* (2).

Fig. 8

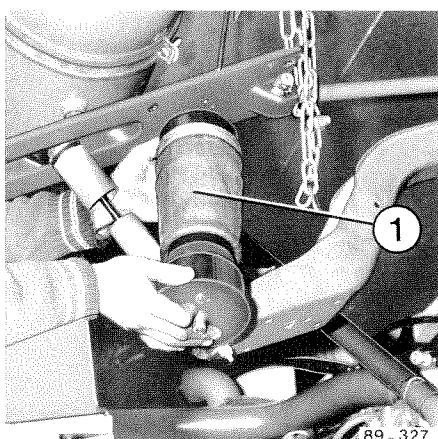
Déposer les écrous (1).

**8****Рис. 8**

Снять гайки (1).

Fig. 9

Déposer le coussin d'air* (1).

**9****Рис. 9**

Снять воздушную подушку (1).

Pose

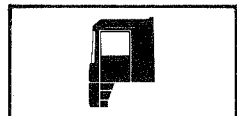
Procéder à l'inverse du démontage.
Visser le raccord (3, fig. 7).
Assurer l'étanchéité avec un produit antifuite "TEFLON".

Установка

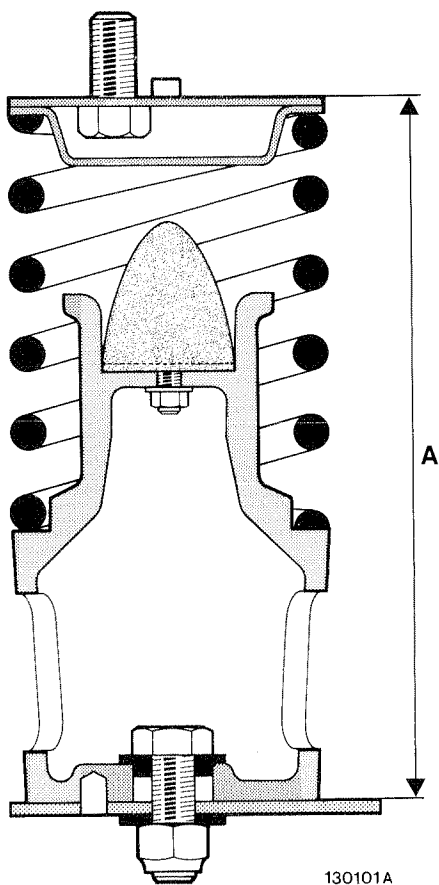
Выполнить в обратном порядке операции демонтажа.
Навинтить штуцер (3, рис. 7).
Для обеспечения герметичности использовать герметизирующее средство «TEFLON».

(*) Suivant version

(*) В зависимости от модификации.

**60****020**

B 7



12

130101A

Ressort(s) arrière***Dépose** (voir fig. 3/4/6/7/8/9)**Fig. 12****Cote A = 270 mm****Pose**

Procéder à l'inverse du démontage.

Задний (задние) амортизатор(ы)***Снятие** (см. рис. 3/4/6/7/8/9)**Рис. 12**Размер **A = 270 мм****Установка**

Выполнить в обратном порядке операции снятия.

(*) Suivant version

(*) В зависимости от модификации.

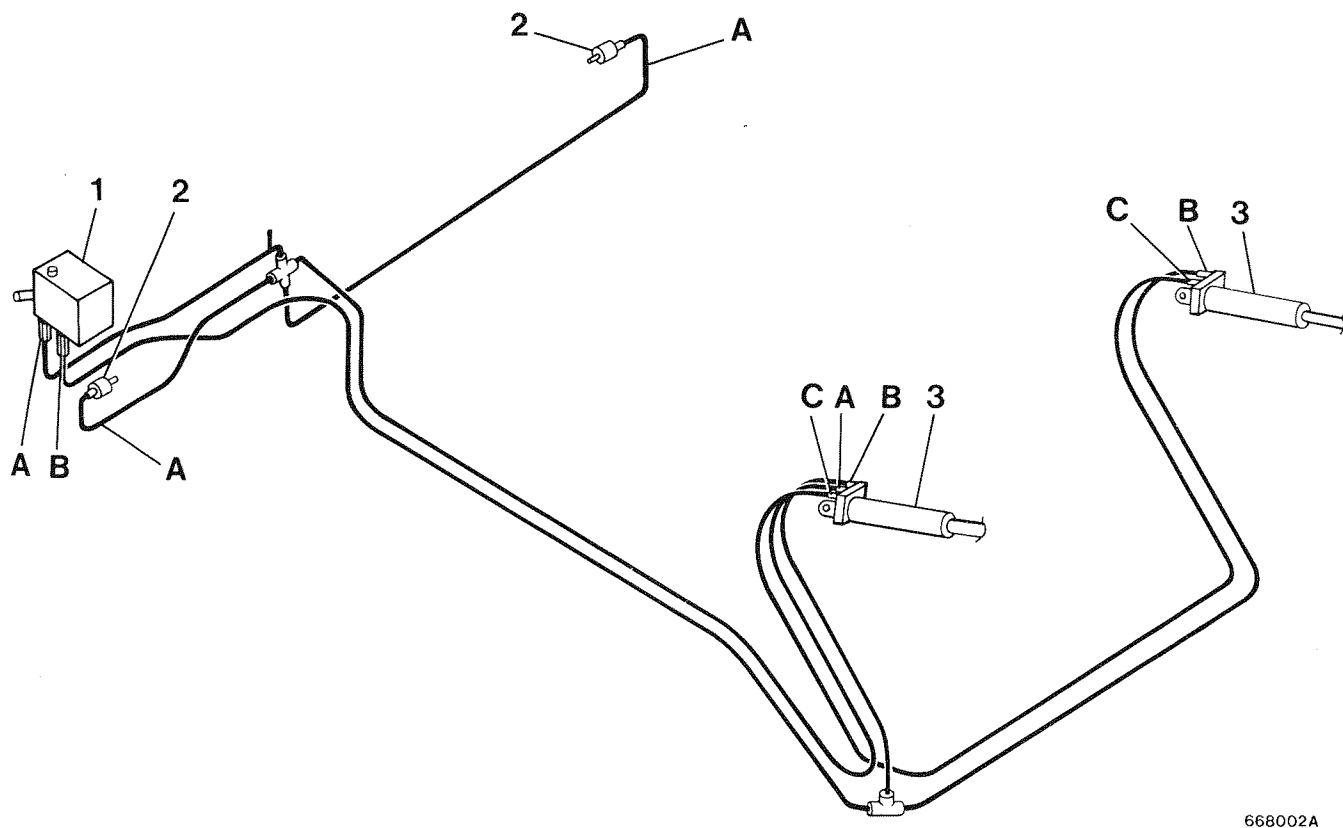


60

020

BASCULEMENT CABINE

ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ



668002A

1

Circuit(s) hydraulique(s)

Fig. 1

- 1 - Pompe de basculement
- 2 - Vérin de verrouillage
- 3 - Vérin de basculement
- A - Canalisations baguées ROUGE : poussant
- B - Canalisations baguées JAUNE : tirant
- C - Canalisations baguées ROUGE/ROUGE : alimentation 2^e vérin

Гидравлическая система (системы)

Рис. 1

- 1 - Насос опрокидывателя
- 2 - Цилиндр блокировки
- 3 - Цилиндр опрокидывателя
- A - Трубопровод с КРАСНОЙ каймой: толкатель
- B - Трубопровод с ЖЕЛТОЙ каймой: втягиватель
- C - Трубопровод с КРАСНОЙ/КРАСНОЙ каймой: подача на 2-й насос



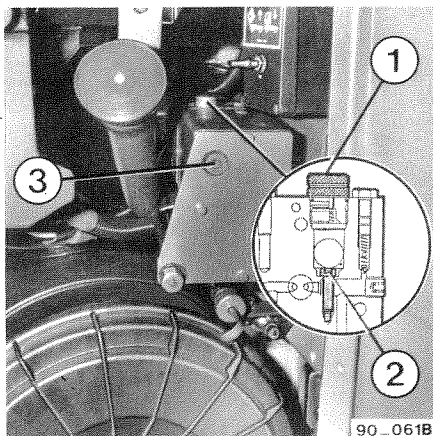
60

020

BASCULEMENT CABINE (pompe électrique)

Fig. 2

IMPORTANT : si vous interrompez le fonctionnement de la pompe électrique pendant le cycle de basculement (Montée/Descente) il est impératif de manœuvrer la pompe électrique dans le sens inverse pendant 5 secondes pour assurer la protection du moteur électrique.



2

ECHANGE D'UNE POMPE OU D'UNE CANALISATION

Repérer et débrancher les canalisations sur la pompe. Effectuer l'intervention.

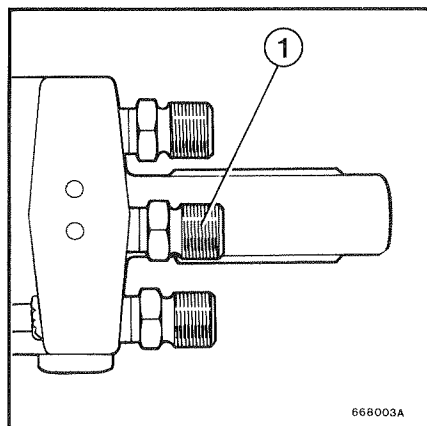
Remplissage et purge du circuit hydraulique

Les canalisations sur la pompe sont débranchées
Déposer le bouchon de niveau (3) sur le réservoir.
Effectuer le niveau.
Visser le bouchon de niveau (3) sans le serrer.
Déposer le bouchon de pompe (1).
Dévisser la vis de purge (2) de 2 tours (clé 6 pans mâle de 3).
Actionner la pompe dans le sens montée pendant 10 secondes, et revisser la vis de purge (2) moteur électrique tournant. Durant toute cette opération, l'huile doit s'écouler par le ou les orifices sans présence d'air.
Effectuer le niveau si nécessaire
Revisser le bouchon de pompe (1) et rebrancher les canalisations.
Effectuer un cycle complet de basculement et maintenir l'interrupteur 30 secondes en position retour, la cabine étant en position route. Compléter le niveau et serrer le bouchon (3).

Fig. 3

NOTA

En cas d'échange de la pompe électrique de basculement cabine, les Pièces de Rechange fournissent une nouvelle pompe réf. 50 10 216 949 avec un raccord (1) réf. 50 01 822 255.
Remplacer le raccord (1) sur le vérin.



3

ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (электронасос)

Рис. 2

ВНИМАНИЕ: Если вы прервали работу электронасоса в процессе опрокидывания (Подъем/Опускание), чрезвычайно важно запустить его на 5 секунд в обратном направлении, чтобы предотвратить электромотор от повреждения.

ЗАМЕНА НАСОСА ИЛИ ТРУБОПРОВОДА

Пометить и отсоединить трубопроводы от насоса. Выполнить операцию.

Наполнить и опорожнить гидросистему

Отсоединить трубопроводы от насоса.
Вывинтить пробку (3) наливного отверстия резервуара. Наполнить резервуар.
Ввинтить пробку наливного отверстия (3), не затягивая. Снять пробку насоса (1).
Вывинтить сливной винт (2) на 2 оборота (ключ на 3 для винтов с внутренним шестигранником). Запустить насос в направлении подъема на 10 секунд и при работающем электромоторе ввинтить сливной винт (2). На всем протяжении этой операции масло должно вытекать из отверстия (или отверстий) без пузырьков воздуха.
Если требуется, долить масла.
Завинтить пробку насоса (1) и подсоединить все трубопроводы.
Выполнить полный цикл опрокидывания и после приведения кабины в дорожное положение 30 секунд удерживать переключатель в возвратной позиции. Еще раз долить масла и затянуть пробку (3).

Рис. 3

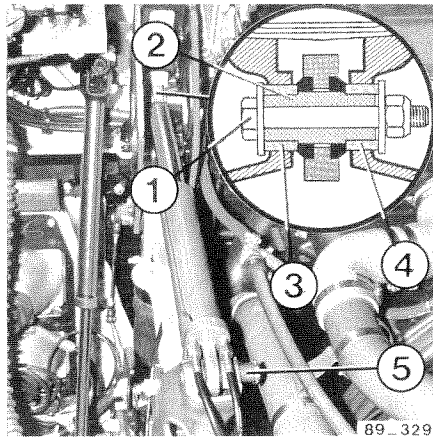
ПРИМЕЧАНИЕ

В случае замены электронасоса опрокидывателя кабины Отдел запасных частей предоставляет новый насос № 50 10 216 949 с новым патрубком (1) № 50 01 822 255.

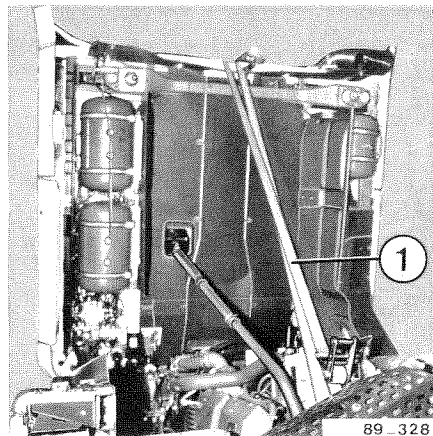
Заменить патрубок (1) на гидроцилиндре.

**60****020****ECHANGE D'UN VERIN****DEPOSE****Fig. 3 - 4**

Basculer complètement la cabine.
Immobiliser la cabine dans cette position à l'aide d'une sangle à cliquet (1, fig 4).
Repérer et débrancher les canalisations;
Déposer le boulon de fixation (1).
Chasser l'axe (2) vers l'extérieur.
Vérin côté droit uniquement : avant la pose du vérin, chasser la bague (3) et la positionner en lieu et place de la bague (4).
Retirer la goupille, et chasser l'axe (5).
Déposer le vérin.



3



4

ЗАМЕНА ГИДРОЦИЛИНДРА**СНЯТИЕ****Рис. 3-4**

Полностью опрокинуть кабину.
С помощью стропа с захватом (1, рис. 4) закрепить кабину в этом положении.
Пометить и отсоединить трубопроводы.
Снять крепежный болт (1).
Вытолкнуть наружу ось (2).
Только для правого цилиндра: перед установкой цилиндра вытолкнуть втулку (3) и установить ее вместо и на место втулки (4).
Извлечь шплинт и вытолкнуть ось (5).
Снять цилиндр.

POSE

ATTENTION : ne pas vider l'huile du vérin neuf.
Brancher les canalisations.
Compléter le niveau.
Actionner la pompe dans le sens montée pour déployer le piston du vérin.
Fixer l'axe d'articulation du vérin côté cabine (graisser : graisse RAM).
A l'aide de la sangle à cliquet (1, fig. 4), faire coïncider l'axe du vérin et du support sur châssis.
Monter l'axe (5) (graisser : graisse RAM).
Supprimer l'immobilisation cabine.
Ramener la cabine en position route avec précaution, le bouchon de niveau (3, fig. 2) étant déposé. Maintenir l'interrupteur 30 secondes en position retour, la cabine étant en position route.
Compléter le niveau et serrer le bouchon (3, fig. 2).

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ: не сливать масло из нового цилиндра.
Подсоединить трубопроводы.
Долить масла.
Запустить насос в направлении подъема, чтобы выдвинуть поршень цилиндра.
Закрепить шарнирную ось цилиндра на боковой стенке кабины (смазать смазкой RAM).
С помощью стропа с захватом (1, рис. 4) совместить ось гидроцилиндра с кронштейном на шасси.
Установить ось (5) (смазать смазкой RAM).
Высвободить кабину.
При снятой пробке наливного отверстия (3, рис. 2) осторожно привести кабину в дорожное положение. 30 секунд удерживать переключатель в возвратной позиции.
Долить масла и затянуть пробку (3, рис. 2).



60

020

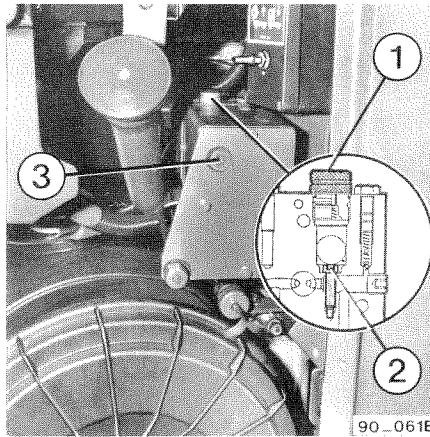
Vidange du circuit hydraulique

Fig. 5 - 6 - 7

Déposer le bouchon de niveau (3). Débrancher la canalisation d'alimentation (rouge) sur la pompe et actionner la pompe en position retour pour la vider, remplir le réservoir avec de l'huile nouvelle. Recommencer l'opération de vidange.

Rebrancher la canalisation. Effectuer le niveau.

Effectuer un cycle complet de basculement et maintenir l'interrupteur 30 secondes en position retour, la cabine étant en position route. Compléter le niveau et serrer le bouchon (3).



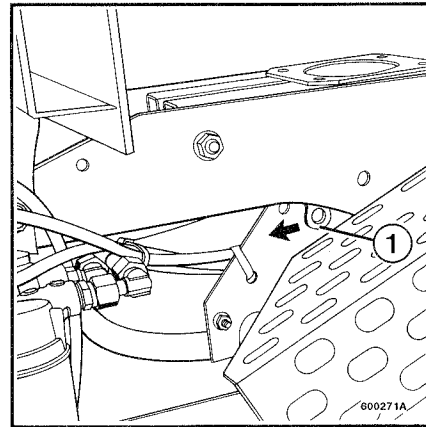
5

Басculement cabine en cas de panne du moteur électrique

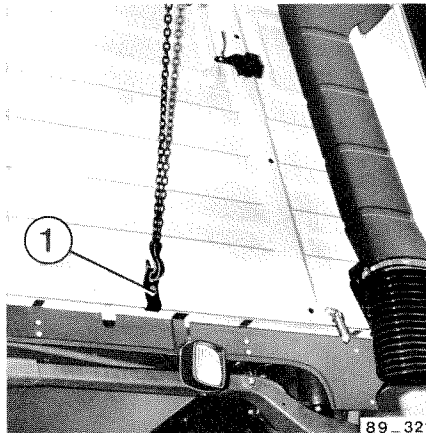
Important : le retour de la cabine en position route ne pourra s'effectuer qu'après la réparation du moteur électrique. Ne pas ramener la cabine en position route avec le palan.

Déposer le bouchon de la pompe (1). Desserrer la vis de purge (2) de 2 tours. Neutraliser les 2 verrous de sécurité (1, fig. 6).

Lever lentement la cabine à l'aide d'un palan par le crochet (1, fig. 7). Immobiliser la cabine dans cette position, serrer la vis de purge (2, fig. 5). Visser le bouchon de la pompe (1, fig. 5). Effectuer l'intervention.



6



7

Дренаж гидросистемы

Рис. 5-6-7

Снять пробку наливного отверстия (3). Отсоединить маслопровод (красный) от насоса и запустить электромотор в возвратном направлении для слива масла из системы.

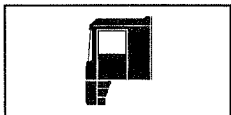
Заново наполнить масляный бак. Повторить операцию слива. Подсоединить маслопровод. Залить масло.

Выполнить полный цикл опрокидывания и после приведения кабины в дорожное положение 30 секунд удерживать переключатель в возвратной позиции. Еще раз долить масла и затянуть пробку (3).

Опрокидывание кабины при выходе из строя электромотора

Внимание: кабина может быть возвращена в дорожное положение только после ремонта электромотора. Не следует возвращать кабину в дорожное положение с помощью тали.

Вывинтить пробку насоса (1). Ослабить на 2 оборота сливной винт (2). Привести в нейтральное положение обе предохранительных задвижки (1, рис. 6). Медленно приподнять кабину с помощью тали с крюком (1, рис. 7). Закрепить кабину в этом положении. Затянуть сливной винт (2, рис. 5). Затянуть пробку насоса (1, рис. 5). Произвести ремонт.

**60****020**

D1

**OUTILLAGE
ИНСТРУМЕНТ**

Outillage spécifique N° d'article RENAULT V.I. Специнструмент Ссылочный N° RENAULT V.I.	Outillage standard Repère RENAULT V.I. Réf. fournisseur Стандартный инструмент Индекс RENAULT V.I. Поставщик	Désignation Описание	Page Стр.	Echelon Категория
50 00 26 1816		Palonnier Тали	A8	2
50 00 26 5107		Clé Гаечный ключ	A9	3